

ЗАКАРПАТСЬКИЙ УГОРСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІМЕНІ ФЕРЕНЦА РАКОЦІ ІІ
II. RÁKÓCZI FERENC KÁRPÁTALJAI MAGYAR FŐISKOLA



Затверджено Вченою Радою ЗУІ

Протокол № 3 від «27» квітня 2021 року

Голова Вченої Ради ЗУІ

С.С. Черничко
С.С. Черничко

**Положення про порядок факультативного вивчення іноземних мов у
Закарпатському угорському інституті імені Ференца Ракоці ІІ**

Берегово, 2021

I. Для студентів.

1. Важливим елементом профілю Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II являється багатомовність. Знання різних мов являється суспільним ресурсом, а також умовою суспільної мобільності. В багатомовному середовищі, до яких відноситься і Закарпаття, співіснування декількох мов являється звичайним явищем. Головним довгостроковим освітнім планом закарпатської угорської спільноти являється виживання громади, а також збереження культури, мови та ідентичності, яке не можливе без знання державної та хоча б одної іноземної мови.

Для досягнення вищенаведеної мети з мовної політики Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II звертає велику увагу на викладання мов, створює можливості для того, щоб студенти (та викладачі) окрім рідної мови мали можливості для вивчення інших мов (іноземних та мов навколишнього середовища). Для того щоб відповісти на виклики 21-го століття відносно ринку праці та інших частин суспільного життя, окрім рідної мови важливо знати хоча б ще дві мови – мову держави та мову іноземного народу.

Отримання знань з іноземної мови під час освітнього процесу у закладах вищої освіти стало важливими і на тлі того, що для вступу на другий (магістерський) рівень вищої освіти студентам потрібно здати Єдиний вступний іспит з іноземної мови (на основі технологій ЗНО).

2. Даним положення Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II (далі: Інститут) закріплює вимоги щодо знання мов на спеціальностях першого (бакалаврського) рівня освіти та процес здобуття мовних знань.

3. Інститут створює можливості для того, щоб студенти які здобувають диплом бакалавра в кінці освітнього процесу отримали сертифікати зі знання іноземної мови або сертифікати видані кафедрою філології Інституту, які підтверджують факт оволодіння державною (українською) та однією з вибраною іноземною мовою.

4. З даних двох мов одна має бути іноземною (в Інституті можна навчатися англійській та німецькій мові, але при наявності сертифіката зі знання іноземної мови також можуть враховуватися інші мови).

5. Друга мова залежить від того, школу з якою мовою навчання закінчував студент у минулому – якщо з угорською мовою навчання, тоді це буде українська, якщо з українською мовою навчання – угорська, як іноземна. Даною мовою має оволодіти студент і отримати відповідний сертифікат про його знання.

6. Студенти-філологи в кінці освітнього процесу відповідно до своєї спеціальності мають оволодіти мовами на наступних рівнях:

угорська філологія: іноземна мова на вибір та українська мова – рівень B2,

українська філологія: іноземна мова на вибір та угорська мова, як іноземна – рівень B2,

англійська філологія: німецька мова та (залежно від мови навчання у школі) українська мова або угорська мова, як іноземна – рівень B2.

7. Очікуваний рівень B2 знання іноземної мови студенти можуть здобути під час проходження факультативних курсів з Іноземної мови (англійська, німецька, українська та угорська, як іноземна), які оголошуються кафедрою філології. Тобто студенти проходять мовні курси під час факультативних занять. Студент може вирішувати, в яких семестрах які мовні курси буде проходити; головне, щоб на кінець четвертого курсу він здобув рівень B2 з обох мов.

8. Для підтвердження знання іноземної мови в Інституті використовується сертифікат виданий в кінці курсу з Іноземної мови (англійська, німецька, українська та угорська, як іноземна), який функціонує як внутрішньо прийнятий сертифікат зі знання іноземною мови. Мовний курс обраний факультативною дисципліною вноситься в індивідуальний навчальний план студента, але в залікову книжку не записується. Тільки в тому випадку записується в залікову книжку (разом з кредитами), якщо курс закінчувався мовним екзаменом.

9. Максимальна тривалість навчання іноземної(-их) мови(-в) становить 6 семестрів. Виходячи з того, що студенти мають різний рівень володіння мовами, потрібно забезпечувати навчання починаючи з рівня A1 (напр. для україномовних студентів, які не знають угорську мову у випадку угорської мови, як іноземної) до рівня B2. За 6 семестрів студент може оволодіти мовою від основ до отримання рівня B2.

10. На першому кроці проводиться оцінка рівня знань студентів. В результаті даної оцінки визначається те, в групі якого рівня (A1, A2, B1 та B2) буде студент вивчати дану іноземну мову. Студенти, які мають вищий рівень знань даної іноземної мови будуть його вивчати на протязі меншої кількості семестрів, тому що вони відразу розпочинають навчання в групах рівня B1 або B2. У яких рівень знань менший (або взагалі відсутній) можуть вивчати дану іноземну мову протягом декількох семестрів: починаючи від груп рівня A1 або A2, доходячи до рівня B2. Для студентів, які приймаються відразу на другий курс оцінка рівня знань також являється обов'язковою. Система вимог оцінювання рівня знань розробляється робочою групою з викладання іноземних мов кафедри філології Інституту.

11. Кредити за закінчені мовні курси студенти можуть зарахувати до кредитів вільного вибору, як кредити отримані в процесі неформального освітнього процесу. Інститут дані кредити засвідчує в тому випадку, якщо в кінці курсу студент отримує сертифікат, в якому

зазначається рівень знання мови в кінці курсу, кількість годин та кредитів. Сертифікат рівня А1 можна зараховувати в розмірі 2 кредита, А2 – 3 кредити, В – 4 кредити, В2 – 6 кредитів.

12. Студентам, які вже отримали сертифікати зі знання іноземної мови рівня В2 (загальний та комплексний) можуть бути зараховані дані результати. Для отримання мовної практики студенти можуть записатися в групу вже здобутого рівня знання іноземної мови.

13. Результати зовнішнього незалежного оцінювання не вважаються мовним екзаменом, тобто результати ЗНО не можуть враховуватися як знання мови (як з української, так із іноземної мови).

14. За організацію процесу та зміст навчання мов відповідає кафедра філології Інституту.

15. В кожному навчальному році кафедри філології надає можливості для проходження мовних курсів вищеназваних рівнів у формі факультативних дисциплін вільного вибору.

16. Групи факультативних мовних курсів формуються не на основі конкретних курсів або спеціальностей, а на основі рівня знань студентів, які записалися на них. Факультативні мовні уроки не входять до загального розкладу занять, для них формується окремий розклад.

17. Якщо на кінець обраного курсу студент не заволодіє мовою на визначеному рівні, тоді ще раз може записатися на курс даного рівня. Студент може декілька разів ходити в групу одного й того ж самого рівня конкретної мови. Але кредити дістає тільки тоді, якщо (вперше) отримав сертифікат, який засвідчує даний рівень.

18. На кінець обраного мовного курсу викладач конвертує досягнутий рівень знання мови в шкалу оцінювання ECTS. Студент в тому випадку може перейти на наступний рівень, якщо досягає 60 балів в шкалі ECTS і отримає сертифікат підтвердження рівня знань даної мови.

19. Кількість аудиторних годин мовного курсу на семестр становить 60 годин. На основі цього розробляється викладачами матеріал навчання для досягнення зазначеного рівня знань мови.

20. Якщо студент не зможе отримати сертифікат підтвердження знання мови з обох або з однієї (українська/угорська, іноземна) мови, тоді зараховується та кількість кредитів, яку може підтвердити сертифікатами. Студент не повинен бути у вигідному становищі, якщо не склав мовний іспит з жодної з мов під час навчання.

21. Навчання іноземних мов проводяться за допомогою визначених методів, методичних вказівок та комплексу підручників. Методичні критерії для навчання конкретних мов визначає робоча група з викладання іноземних мов кафедри філології Інституту. Серед факультативних мовних курсів успішне закінчення рівня В2 разом означає те, що Інститут успішно підготував студента для складання Єдиного вступного іспиту з іноземної мови.

22. Критерії внутрішнього мовного екзамену розробляються кафедрою філології і затверджуються Вченою Радою ЗУІ. Комплексний (оцінює чотири мовні навички_ має усні та письмову частину) мовний іспит слугує для визначення конкретного рівня знань мови: А1, А2, В1 або В2. Склад екзаменаційної комісії затверджується наказом ректора та президента на основі рекомендації кафедри філології.

23. Офіційні державні або міжнародні сертифікати зі знання іноземної мови можуть бути зараховані і таким чином студент звільняється від факультативного вивчення іноземних мов і кредити будуть зараховані відповідно рівня сертифіката (в порядку зазначеного в даному положенні та інших положення Інституту).

II. Для викладачів

1. За критеріями підвищення кваліфікації викладачів закладів вищої освіти за 5 років кожен працівник має пройти підвищення кваліфікації в сумарному розмірі 180 годин (6 кредитів). Збір 180 годин можливо і рекомендується проводити з різних джерел. На основі положення про підвищення кваліфікації даний процес можна наповнювати і елементами внутрішньої мобільності.

2. Виходячи з вищенаведеного, з метою підвищення кваліфікації кафедра філології оголошує курси з іноземних мов для викладачів Інституту, в кінці яких вони складається мовний екзамен у відповідному екзаменаційному центрі інституту і отримані в даному процесі сертифікати можна зарахувати як підвищення кваліфікації.

3. Для викладачів Інституту кафедра філології в кожному навчальному році оголошує мовні курси з англійської, німецької, української та угорської (як іноземна) мов від рівня А1 до рівня В2. Рівень мовних знань пропонує курсів, а також кількість годин та кредитів (пропонуємо курси в обсязі 60 годин, при потребі з більш насиченим темпом навчання) розробляються за потребами та рівнем знань осіб які записалися на них до 15-го жовтня кожного начального року.

4. При потребі та можливості крім англійської, німецької, української та угорської мов можуть створюватися групи із інших мов, при узгодженні з керівництвом закладу.

5. Успішно отриманий сертифікат підтвердження знання мови може бути врахований Вченою Радою яка підвищенні кваліфікації викладача із визначеною кількістю годин та кредитів.

6. Сертифікати підтвердження знання мови являються двомовними: крім української мови вони видаються і на мові навчання. Форму та зміст сертифіката затверджує Вчена Рада ЗУІ на основі рекомендації кафедри філології.

Розроблено робочою групою з викладання іноземних мов кафедри філології
м. Берегове, 27.01.2021.

Берегсасі Аніко Ференцівна
завідувач кафедри філології

Фабіян Марта Юліївна
керівник робочої групи з викладання іноземних мов